叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 自然桥国家纪念碑（1954 年）(natural Bridges National Monument (1954)) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

自然桥国家纪念碑（1954 年）(Natural Bridges National Monument (1954))

['kʌvə(r)] : - [brɪdʒ] .
Cover : Owachomo Bridge .
覆盖 : - 桥 .

封面：大川桥。

['nætʃ(ə)rəl] ['brɪdʒɪz]
Natural Bridges
自然的 桥梁

天然桥

['næʃ(ə)nəl] ['mɒnjumənt] · ['juːtɑː]
NATIONAL MONUMENT · UTAH
国家的 纪念碑 · 犹他州

犹他州国家纪念碑

[juˈnaɪtɪd] [steɪts] [dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈtɪəriə(r)]
UNITED STATES DEPARTMENT OF THE INTERIOR
团结的 各州 部门 的 这 内部的

美国内政部

['dʌgləs] [məˈkaɪ] , ['sekrət(ə)ri]
Douglas McKay , Secretary
道格拉斯 麦凯 , 秘书

道格拉斯·麦凯，秘书

['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ['sɜːvɪs] , ['kɒnræd][el] . [wɜːrθ] , [dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)]
NATIONAL PARK SERVICE , Conrad L . Wirth , Director
国家的 公园 服务 , 康拉德 L . 沃斯 , 导演

国家公园管理局，局长：康拉德·L·沃斯

[θriː] [dʒaɪˈgæntɪk]['nætʃ(ə)rəl] ['brɪdʒɪz] [kɑːrvd] [aʊt][ɒv; əv]['sændstəʊn][ænd; ənd][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ə; eɪ]['riːdʒən]
Three gigantic natural bridges carved out of sandstone and located in a region
三 巨大 自然的 桥梁 雕刻 出去 的 砂岩 和 位于 在 一个 地区
[ɒv; əv][suːˈpɜːb] ['siːnəri]
of superb scenery
的 高超 风景

三座巨大的天然砂岩桥，坐落在风景绝美的地区。

[sæn; sɑːn][hwɑːn; ˈdʒuːən] ['kaʊnti] , [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːstən] ['kɔːnə(r)][ɒv; əv]['juːtɑː] , [ɪz][ə; eɪ][lænd][ɒv; əv]
San Juan County , in the southeastern corner of Utah , is a land of
圣 胡安 县 , 在 这 东南部 角落 的 犹他州 , 是 一个 土地 的
['brɪliəntli] ['kʌləd] [klɪfs] ,
brilliantly colored cliffs ,
精彩 有色 悬崖 ,

犹他州东南角的圣胡安县，是一片拥有色彩斑斓的悬崖峭壁的土地。

['tɔːtʃuəs] [bɒks]['kænjənz] , ['pɪnəklz] , [ænd; ənd] ['ɑːtʃɪz] .
tortuous box canyons , pinnacles , and arches .
曲折 盒子 峡谷 , 巅峰 , 和 拱门 .

曲折蜿蜒的箱形峡谷、尖峰和拱门。

[nɪə(r)][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['si:nɪk] [ænd; ənd][ˌdʒi:ə'lɒdʒɪk] [ˌpəʊpʊ'ri:] [ɪz]['nætʃ(ə)rəl] ['brɪdʒɪz] ['næʃ(ə)nəl]

Near	the	center	of	this	scenic	and	geologic	potpourri	is	Natural	Bridges	National
靠近	这	中心	的	这	风景优美	和	地质	花香	是	自然的	桥梁	国家的

['mɒnjumənt] .

Monument	.
纪念碑	.

在这片风景秀丽、地质奇观交相辉映的区域中心地带，坐落着天然桥国家纪念碑。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['mɒnjumənt][ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [hju:dʒ]['nætʃ(ə)rəl] ['brɪdʒɪz] .

Within	the	monument	are	three	huge	natural	bridges	.
之内	这	纪念碑	是	三	巨大的	自然的	桥梁	.

遗址内有三座巨大的天然桥。

[waɪl] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'si:dɪd] [ɪn][saɪz][baɪ][ðə; ði] [greɪt] ['reɪnbəʊ] [brɪdʒ] ,

While	they	are	exceeded	in	size	by	the	great	Rainbow	Bridge	,
尽管	他们	是	超出	在	尺寸	经过	这	伟大的	彩虹	桥	,

虽然它们在规模上不及雄伟的彩虹桥，

[wɪtʃ] [laɪz] [ə'baʊt] - [maɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [ɪn] ['reɪnbəʊ] [brɪdʒ] ['næʃ(ə)nəl]['mɒnjumənt] ,

which	lies	about	60	miles	to	the	southwest	in	Rainbow	Bridge	National	Monument	,
哪个	谎言	关于	-	英里	到	这	西南	在	彩虹	桥	国家的	纪念碑	,

它位于西南方向约 60 英里处的彩虹桥国家纪念碑内。

[ðeɪ] [ræŋk] [wɪð] [ðə; ði]['lɑ:dʒɪst] [nəʊn] ['nætʃ(ə)rəl] ['brɪdʒɪz] .

they	rank	with	the	largest	known	natural	bridges	.
他们	秩	和	这	最大	已知	自然的	桥梁	.

它们堪称已知最大的天然桥梁之一。

[wʌn][ɒv; əv] [ði:z] ['brɪdʒɪz] — - — [ɪz][də'rektli] [ə'krɒs] [ðə; ði] - - [fʊt] - [di:p] ['ɑ:mˌstrɒŋ]

One	of	these	bridges	—	Owachomo	—	is	directly	across	the	600	-	foot	-	deep	Armstrong
一	的	这些	桥梁	—	-	—	是	直接地	穿过	这	-	-	脚	-	深的	阿姆斯特朗

['kænjən] [ænd; ənd][spænz][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['trɪbjətri] ['kænjən] .

Canyon	and	spans	the	mouth	of	a	short	tributary	canyon	.
峡谷	和	跨度	这	嘴	的	一个	短的	支流	峡谷	.

其中一座桥——奥瓦乔莫桥——直接横跨 600 英尺深的阿姆斯特朗峡谷，横跨一条短支流峡谷的入口。

[ðə; ði][rəʊd][frɒm; frəm] ['blændɪŋ] , ['ju:tɑ:] , [endz][æt; ət][ðə; ði][rɪm][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mˌstrɒŋ] ['kænjən] .

The	road	from	Blanding	,	Utah	,	ends	at	the	rim	of	the	Armstrong	Canyon	.
这	路	从	布兰丁	,	犹他州	,	结束	在	这	轮缘	的	这	阿姆斯特朗	峡谷	.

从犹他州布兰丁出发的公路，终点是阿姆斯特朗峡谷的边缘。

[tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['brɪdʒɪz] [ɪn][ðə; ði]['mɒnjumənt] , [wʌn][mʌst; məst][wɔ:k] .

To	visit	the	other	bridges	in	the	monument	,	one	must	walk	.
到	访问	这	其他	桥梁	在	这	纪念碑	,	一	必须	走	.

要参观纪念碑中的其他桥梁，必须步行。

[ðə; ði][treɪl][ɪz] [ˌʌnɪm'pru:vd] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [rʌf] ,

The	trail	is	unimproved	,	and	sometimes	rough	,
这	踪迹	是	未改进	,	和	有时	粗糙的	,

这条小路未经修缮，有时路面崎岖不平。

[bʌt; bət][ðə; ði][sɪks] - [maɪl] [haɪk][ɪz] [ri'wɔ:did] [baɪ] [v'ju:z] [ɒv; əv][ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt]['kænjənz] , [ðə; ði]

but	the	6	-	mile	hike	is	rewarded	by	views	of	the	magnificent	canyons	,	the
但	这	6	-	英里	远足	是	奖励	经过	浏览	的	这	壮丽	峡谷	,	这

['brɪdʒɪz] ,

bridges	,
桥梁	,

但6英里的徒步旅行将带给您丰厚的回报，您可以欣赏到壮丽的峡谷和桥梁景色。

[ænd; ənd] ['eɪnʃənt] ['ɪndiən]['ru:ɪnz] .

and	ancient	Indian	ruins	.
和	古老的	印度	废墟	.

以及古印度遗址。

[ðə; ði] [ˌhedˈkwɔːtəz] [ˈeəriə][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɒnjumənt] [ˌəuvəˈluks] [ðə; ði] - [brɪdʒ] ,

The	headquarters	area	of	the	monument	overlooks	the	Owachomo	Bridge	,
这	总部	区域	的	这	纪念碑	俯瞰	这	-	桥	,

纪念碑总部区域可以俯瞰奥瓦乔莫桥，

[ænd; ənd][ə; eɪ] - - [jɑːd] [treɪl] [drɒps][tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv] [ˈɑːmˌstrɒŋ] [ˈkænjən] [tuː; tə][ə; eɪ]

and	a	300	-	yard	trail	drops	to	the	bottom	of	Armstrong	Canyon	to	a
和	一个	-	-	院子	踪迹	滴	到	这	底部	的	阿姆斯特朗	峡谷	到	一个

[pɔɪnt] [weə(r)] [wʌn][kæn; kən] [wɔːk] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [brɪdʒ] .

point	where	one	can	walk	under	the	bridge	.
观点	在哪里	一	能	走	在下面	这	桥	.

一条 300 码长的步道向下延伸到阿姆斯特朗峡谷底部，在那里可以走到桥下。

[kənˈtɪnjʊɪŋ] [ɒn] [ðɪs] [treɪl] , [ˌsiːˈpɑːˌpuː] [brɪdʒ] [meɪ] [biː; bi] [riːtʃt] [baɪ][ə; eɪ][θriː] - [maɪl] [wɔːk] ;

Continuing	on	this	trail	,	Sipapu	Bridge	may	be	reached	by	a	3	-	mile	walk	;
继续	在	这	踪迹	,	西帕普	桥	可能	是	达到	经过	一个	3	-	英里	走	;

沿着这条小路继续走，步行 3 英里即可到达锡帕普桥；

[haʊˈevə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ɔːl] [θriː] [ˈbrɪdʒɪz] [wɪð] [ðə; ði] [liːst] [ˈwɔːkɪŋ] ,

however	,	if	you	wish	to	see	all	three	bridges	with	the	least	walking	,
然而	,	如果	你	希望	到	看	全部	三	桥梁	和	这	至少	步行	,

但是，如果您想以最少的步行路程游览所有三座桥，

[draɪv] [jɔː(r); jə(r)][kɑː(r)][frɒm; frəm] [ˌhedˈkwɔːtəz] , 4½ [maɪlz] ,

drive	your	car	from	headquarters	,	4½	miles	,
驾驶	你的	车	从	总部	,	4½	英里	,

从总部开车过来，4.5英里，

[tuː; tə][ðə; ði][keɪtˈʃaɪnə] [brɪdʒ] [ˈpɑːkɪŋ] [ˈeəriə][ænd; ənd][frɒm; frəm][ðeə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [θriː] - [ˈkwɔːtəz]

to	the	Kachina	Bridge	parking	area	and	from	there	it	is	three	-	quarters
到	这	卡奇纳	桥	停車處	区域	和	从	那里	它	是	三	-	四分之一

[ɒv; əv][ə; eɪ][maɪl][baɪ][ə; eɪ][ˈlædə(r)][treɪl][tuː; tə][keɪtˈʃaɪnə] [brɪdʒ] [ænd; ənd][ˌtuːˈtuː][maɪlz][frɒm; frəm]

of	a	mile	by	a	ladder	trail	to	Kachina	Bridge	and	2	miles	from
的	一个	英里	经过	一个	梯子	踪迹	到	卡奇纳	桥	和	2	英里	从

[keɪtˈʃaɪnə][tuː; tə][ˌsiːˈpɑːˌpuː] [brɪdʒ] ,

Kachina	to	Sipapu	Bridge	,
卡奇纳	到	西帕普	桥	,

到达卡奇纳桥停车场，从那里沿着梯子小路走四分之三英里即可到达卡奇纳桥，从卡奇纳到锡帕普桥有 2 英里。

[ʌp] [waɪt] [ˈkænjən] .

up	White	Canyon	.
向上	白色的	峡谷	.

向上攀登白峡谷。

[nəʊ][treɪl][ɪz] [meɪnˈteɪnd] [bɪˈtwiːn] [keɪtˈʃaɪnə] [brɪdʒ] [ænd; ənd] - [brɪdʒ] .

No	trail	is	maintained	between	Kachina	Bridge	and	Owachomo	Bridge	.
不	踪迹	是	维持	之间	卡奇纳	桥	和	-	桥	.

卡奇纳桥和奥瓦乔莫桥之间没有修建步道。

[ðə; ði] [ˈbrɪdʒɪz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [nems]

The	Bridges	and	Their	Names
这	桥梁	和	他们的	姓名

桥梁及其名称

[ðə; ði] [ˈbrɪdʒɪz] [wɜː(r); wə(r)][fɜːst] [siːn] [baɪ] [waɪt] [mæn][ɪn] - [wen] [kæs] [haɪt] ,

The	bridges	were	first	seen	by	white	man	in	1883	when	Cass	Hite	,
这	桥梁	是	第一的	已见	经过	白色的	男人	在	-	什么时候	卡斯	希特	,

这些桥梁最早于1883年被白人发现，当时的发现者是卡斯·海特。

[ə; eɪ][prəˈspektə(r)] , [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði][ˈriːdʒən] .

a	prospector	,	visited	the	region	.
一个	勘探者	,	到访	这	地区	.

一位勘探者曾到访该地区。

['næʃ(ə)nəl] [pʌb'lɪsəti] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]['eəriə][ɪn] - [wen] [æn; ən] ['ɪləstreɪtɪd] ['ɑ:tɪk(ə)l]

National	publicity	was	given	to	the	area	in	1904	when	an	illustrated	article
国家的	宣传	曾是	给定	到	这	区域	在	-	什么时候	一个	插图	文章

[ə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ˌdʒi:ə'græfɪk] [ˌmægə'zi:n] .

appeared	in	the	National	Geographic	Magazine	.
出现	在	这	国家的	地理	杂志	.

1904 年，《国家地理》杂志刊登了一篇图文并茂的文章，使该地区获得了全国性的关注。

[ɪn] - [ðə; ði]['eəriə][wɒz; wəz] [prə'kleɪmd] ['nætʃ(ə)rəl] ['brɪdʒɪz] ['næʃ(ə)nəl]['mɒnjumənt][baɪ]['prezɪdənt]

In	1908	the	area	was	proclaimed	Natural	Bridges	National	Monument	by	President
在	-	这	区域	曾是	宣布	自然的	桥梁	国家的	纪念碑	经过	总统

['θɪədɔ] ['rəuzəvelt] .

Theodore	Roosevelt	.
西奥多	罗斯福	.

1908年，西奥多·罗斯福总统宣布该地区为天然桥国家纪念碑。

[ðɪs] ['ækʃ(ə)n][wɒz; wəz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [pli:z] [ɒv; əv]['ju:tɑ:] ['sɪtəznz] [ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ]

This	action	was	the	result	of	pleas	of	Utah	citizens	and	of	a
这	行动	曾是	这	结果	的	请	的	犹他州	公民	和	的	一个

['gʌvənmənt] [sə'veɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['brɪdʒɪz] [bi:; bi] [prə'tektɪd] [baɪ][ðə; ði] ['fedərəl] ['gʌvənmənt] .

Government	surveyor	that	the	bridges	be	protected	by	the	Federal	Government	.
政府	测量员	那	这	桥梁	是	受保护	经过	这	联邦	政府	.

这一行动是犹他州公民和政府测量员请求联邦政府保护这些桥梁的结果。

- [ɪz][ɪn] [vju:] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .

Owachomo	is	in	view	at	the	end	of	the	road	.
-	是	在	看法	在	这	结尾	的	这	路	.

路的尽头就是奥瓦乔莫。

['ɜ:li] [ɪk'splɔ:rərz][hæd; həd] [nemd] [ðə; ði] ['brɪdʒɪz] [fɔ:(r); fə(r)] ['membəz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['pɑ:tiz] [ɔ:(r)]

Early	explorers	had	named	the	bridges	for	members	of	their	parties	or
早期的	探险家	有	命名	这	桥梁	为了	成员	的	他们的	各方	或者

[fɔ:(r); fə(r)] ['relətɪvz] .

for	relatives	.
为了	亲属	.

早期的探险家们以探险队成员或亲属的名字为桥梁命名。

[wen] [ðə; ði]['mɒnjumənt][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] , [æn; ən] ['efət] [wɒz; wəz] [meɪd] [tu:; tə][faɪnd]['ɪndiən]

When	the	monument	was	established	,	an	effort	was	made	to	find	Indian
什么时候	这	纪念碑	曾是	已确立的	,	一个	努力	曾是	制成	到	寻找	印度

[nems] [wɪtʃ] [wʊd] [fɪt] the2

names	which	would	fit	the2
姓名	哪个	会	合身	the2

纪念碑落成时，人们努力寻找适合它的印度名字。

['brɪdʒɪz] .

bridges	.
桥梁	.

桥梁。

['paɪu:t] ['ɪndiənz] , [hu:] [stɪl] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] , [hæd; həd][nəʊ] [nems] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]

Paiute	Indians	,	who	still	live	in	the	country	,	had	no	names	for	the
派尤特	印度人	,	WHO	仍然	居住	在	这	国家	,	有	不	姓名	为了	这

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['brɪdʒɪz] .

individual	bridges	.
个人	桥梁	.

仍然居住在该地区的派尤特印第安人并没有给这些桥梁命名。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kwestʃənd] [ðeɪ] [prə'fest] [tuː; tə] [nəʊ] ['əʊnli][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]

At	the	time	they	were	questioned	they	professed	to	know	only	a	single
在	这	时间	他们	是	被质问	他们	声称	到	知道	仅有的	一个	单身的

[tɜːm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ɔːl] ['brɪdʒɪz] ,

term	which	they	applied	to	all	bridges	,
学期	哪个	他们	应用	到	全部	桥梁	,

当时他们被质问时，声称只知道一个术语，并将其用于所有桥梁。

['nætʃ(ə)rəl][ɔː(r)] ['ʌðəwaɪz] .

natural	or	otherwise	.
自然的	或者	否则	.

天然的或其他的。

[ðɪs] [wɒz; wəz] “ [mɑː] - ['vɑː] - [tɔːk] - [tʌmp] , ” [ɔː(r)] “ ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ['beli] .

This	was	“	Ma	-	Vah	-	Talk	-	Tump	,	”	or	“	Under	the	Horse's	Belly	.
这	曾是	“	马	-	瓦	-	讲话	-	树桩	,	”	或者	“	在下面	这	马匹	腹部	.

这就是“Ma-Vah-Talk-Tump”，或者“马肚子底下”。

” [keɪt'ʃaɪnə] [brɪdʒ] — [ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] .

”	Kachina	Bridge	—	the	youngest	of	the	three	.
”	卡奇纳	桥	—	这	最小的	的	这	三	.

“卡奇纳桥——三座桥中最年轻的一座。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['dʒen(ə)rəli] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [ˌpriːhɪ'stɒrɪk] ['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd]

At	that	time	it	was	generally	thought	that	the	prehistoric	people	who	had
在	那	时间	它	曾是	一般来说	想法	那	这	史前	人们	WHO	有

[lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði]['ruːɪnz][ɒv; əv] ['sʌðən] ['juːtɑː][wɜː(r); wə(r)][də'rekt]['ænsestəz; 'ænsəstəz][ɒv; əv][ðə; ði]

lived	in	the	ruins	of	southern	Utah	were	direct	ancestors	of	the
居住地	在	这	废墟	的	南部	犹他州	是	直接的	祖先	的	这

['həʊpi] ['ɪndiənz] ,

Hopi	Indians	,
霍皮族	印度人	,

当时人们普遍认为，居住在犹他州南部遗址中的史前居民是霍皮印第安人的直系祖先。

[səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['nætʃ(ə)rəl] , [wen] [nəʊ] ['paɪuːt] [nems] [wɜː(r); wə(r)] [ˌfɔːθ'kʌmɪŋ] ,

so	it	was	natural	,	when	no	Paiute	names	were	forthcoming	,
所以	它	曾是	自然的	,	什么时候	不	派尤特	姓名	是	即将推出	,

所以，当没有派尤特人的名字可供选择时，也就不足为奇了。

[ðæt] ['həʊpi] [nems] [wɜː(r); wə(r)] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['brɪdʒɪz] .

that	Hopi	names	were	applied	to	the	bridges	.
那	霍皮族	姓名	是	应用	到	这	桥梁	.

桥梁的名字都取自霍皮族。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] :

They	are	:
他们	是	:

它们是：

- ([rɒk] [maʊnd]) — [səʊ] [nemd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ,

Owachomo	(	Rock	Mound	)	—	So	named	because	of	a	large	,
-	(	岩石	冢	)	—	所以	命名	因为	的	一个	大的	,

奥瓦乔莫（岩石土墩）——因其巨大的岩石土墩而得名，

['raʊndɪd] [blɒk] [ɒv; əv] [rɒk] [ɒn][ðə; ði]['meɪsə][nɪə(r)][wʌn][end][ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] .

rounded	block	of	rock	on	the	mesa	near	one	end	of	the	bridge	.
圆润	堵塞	的	岩石	在	这	台面	靠近	一	结尾	的	这	桥	.

桥一端附近台地上的圆形岩石块。

['ɔːlsəʊ] ['fɔːməli] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði]['edwɪn] [brɪdʒ] .

Also	formerly	known	as	the	Edwin	Bridge	.
还	以前	已知	作为	这	埃德温	桥	.

也曾被称为埃德温桥。

[keɪt'ʃaɪnə] — [ɒn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɐb'ʌtmənts] [ɒv; əv] [ðɪs] [brɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] [ˌpriːhɪ'stɒrɪk]

Kachina	**—**	**On**	**one**	**of**	**the**	**abutments**	**of**	**this**	**bridge**	**are**	**numerous**	**prehistoric**
卡奇纳	—	在	一	的	这	桥台	的	这	桥	是	很多的	史前

[p'ɪktəgɹˌæfz] ,

pictographs	**,**
象形文字	,

卡奇纳——这座桥的一个桥墩上刻有许多史前岩画，

[sʌm; səm][ɒv; əv] [wɪtʃ] [rɪ'zemb(ə)l]['həʊpi] [mɑːskt] ['dɑːnsəz] , [ɔː(r)] [kə'tʃiːnəz] .

some	**of**	**which**	**resemble**	**Hopi**	**masked**	**dancers**	**,**	**or**	**kachinas**	**.**
一些	的	哪个	类似	霍皮族	戴面具	舞者	,	或者	卡奇纳	.

其中一些类似于霍皮族的面具舞者，或称卡奇纳人。

[ðə; ði]['fɔːmə(r)] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [brɪdʒ] [wɒz; wəz]['kærəlaɪn] .

The	**former**	**name**	**for**	**this**	**bridge**	**was**	**Caroline**	**.**
这	以前的	姓名	为了	这	桥	曾是	卡罗琳	.

这座桥以前的名字是卡罗琳桥。

[ˌsiː'pɑːˌpuː] — [ðə; ði]['greɪsf(ə)l] [ɑːtʃ] [ɒv; əv] [ðɪs] [brɪdʒ] [sə'dʒestid] [tuː; tə][ɪts] ['neimə] [ðə; ði][ˌsiː'pɑːˌpuː] (

Sipapu	**—**	**The**	**graceful**	**arch**	**of**	**this**	**bridge**	**suggested**	**to**	**its**	**namers**	**the**	**sipapu**	**(**
西帕普	—	这	优美	拱	的	这	桥	建议	到	它是	命名者	这	西帕普	(

[pleɪs] [ɒv; əv] [ɪ'mɜːdʒəns]) ,

place	**of**	**emergence**	**)**	**,**
地方	的	出现	)	,

锡帕普——这座桥优美的拱形让命名者联想到锡帕普（新生之地）。

[ə; eɪ] [həʊl] [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði]['həʊpi] [bɪ'liːv] [ðeə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ə; eɪ]

a	**hole**	**through**	**which**	**the**	**Hopi**	**believe**	**their**	**ancestors**	**emerged**	**from**	**a**
一个	洞	通过	哪个	这	霍皮族	相信	他们的	祖先	出现	从	一个

['ləʊə(r)] ,

lower	**,**
降低	,

霍皮人认为他们的祖先就是通过一个洞穴从较低的洞穴中出来的。

[dɑːk] [wɜːld] ['ɪntuː][ðə; ði]['prez(ə)nt] , ['sʌnlɪt] [wʌn] .

dark	**world**	**into**	**the**	**present**	**,**	**sunlit**	**one**	**.**
黑暗的	世界	进入	这	展示	,	阳光照射	一	.

黑暗的世界变成了如今阳光明媚的世界。

[ðɪs] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ɔː'gʌstə] [brɪdʒ] .

This	**was**	**also**	**known**	**as**	**the**	**Augusta**	**Bridge**	**.**
这	曾是	还	已知	作为	这	奥古斯塔	桥	.

这座桥也被称为奥古斯塔桥。

[ðə; ði][daɪ'menʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] ['brɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] :

The	**dimensions**	**of**	**the**	**bridges**	**are**	**:**
这	方面	的	这	桥梁	是	:

桥梁的尺寸如下：

[brɪdʒ] [haɪt] ([fiːt]) [spæn] ([fiːt]) [wɪdθ; wɪtθ] ([fiːt]) ['θɪknəs] ([fiːt])

Bridge	**Height**	**(**	**feet**	**)**	**Span**	**(**	**feet**	**)**	**Width**	**(**	**feet**	**)**	**Thickness**	**(**	**feet**	**)**
桥	高度	(	脚	)	跨度	(	脚	)	宽度	(	脚	)	厚度	(	脚	)

桥梁高度（英尺）跨度（英尺）宽度（英尺）厚度（英尺）

- - - - [naɪn]

Owachomo	**106**	**180**	**27**	**9**
-	-	-	-	9

奥瓦乔莫 106 180 27 9

[keɪt'ʃaɪnə] - - - -

Kachina	**210**	**206**	**44**	**93**
卡奇纳	-	-	-	-

卡奇纳 210 206 44 93

[ˌsiːˈpɑːˌpuː] - - - -

Sipapu	220	268	31	53
西帕普	-	-	-	-

锡帕普 220 268 31 53

[haʊ] ['nætʃ(ə)rəl] ['brɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd]

How	Natural	Bridges	Are	Made
如何	自然的	桥梁	是	制成

天然桥是如何形成的

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [brɪdʒ] ['mʌðə(r)]['neɪtʃə(r)][mʌst; məst][hæv; həv] ['sevrəl] [ɪn'griːdiənts] : [ə; eɪ]

To	make	a	natural	bridge	Mother	Nature	must	have	several	ingredients	:	a
到	制作	一个	自然的	桥	母亲	自然	必须	有	一些	原料	:	一个

['prɒpə(r)] [stəʊn] that3

proper	stone	that3
恰当的	石头	that3

要建造一座天然桥梁，大自然必须具备几个要素：一块合适的石头。

[wɪl] [ʃeɪp] [wel] ([ə; eɪ] [krɒs] - ['bedɪd] ['sændstəʊn][ɪz][best]) , [ə; eɪ] ['sləʊli] ['raɪzɪŋ] ['lændskeɪp] ,

will	shape	well	(	a	cross	-	bedded	sandstone	is	best	)	,	a	slowly	rising	landscape	,
将要	形状	出色地	(	一个	叉	-	卧床	砂岩	是	最好的	)	,	一个	缓慢地	上升	景观	,

可以很好地塑造（交错层理砂岩最佳），形成缓慢隆起的地貌，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['dezət] - [taɪp] [striːm] [ðæt] [ə'keɪʒnəli] [wɪl] ['skaʊə(r)][ɪts][bed] [wɪð] [ə; eɪ] [trə'mendəs]

and	a	desert	-	type	stream	that	occasionally	will	scour	its	bed	with	a	tremendous
和	一个	沙漠	-	类型	溪流	那	偶尔	将要	冲刷	它是	床	和	一个	巨大的

[hed] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ænd; ənd][sænd] .

head	of	water	and	sand	.
头	的	水	和	沙	.

还有一条沙漠型溪流，偶尔会以巨大的水流和沙砾冲刷河床。

[ɔːl] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)]['prez(ə)nt][ɪn] ['sʌðən] ['juːtɑː] .

All	these	were	present	in	southern	Utah	.
全部	这些	是	展示	在	南部	犹他州	.

这些都存在于犹他州南部。

[ðə; ðɪ] [stəʊn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['brɪdʒɪz] ['eəriə][ɪz][ə; eɪ] [krɒs] - ['bedɪd] [greɪ] ['sændstəʊn] ,

The	stone	of	the	Natural	Bridges	area	is	a	cross	-	bedded	grey	sandstone	,
这	石头	的	这	自然的	桥梁	区域	是	一个	叉	-	卧床	灰色的	砂岩	,

天然桥地区的石头是交错层理的灰色砂岩。

[nəʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ]['siːdə(r)]['meɪsə]['sændstəʊn] .

known	as	the	Cedar	Mesa	sandstone	.
已知	作为	这	雪松	台面	砂岩	.

被称为雪松台地砂岩。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv] ['pɜːmɪən] [eɪdʒ][ænd; ənd]['sɪmələ(r)][ɪn] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd] ['strʌktʃə(r)] [tuː; tə][ðə; ðɪ]

It	is	of	Permian	age	and	similar	in	appearance	and	structure	to	the
它	是	的	二叠纪	年龄	和	相似的	在	外貌	和	结构	到	这

[mɔː(r)]['riːs(ə)nt]['nævəhəʊ]['sændstəʊn][ɪn] [wɪtʃ] [səʊ] ['meni] [keɪvz] [ænd; ənd] ['ɑːtʃɪz] [hæv; həv] [biːn]

more	recent	Navajo	sandstone	in	which	so	many	caves	and	arches	have	been
更多的	最近的	纳瓦霍	砂岩	在	哪个	所以	许多	洞穴	和	拱门	有	到过

[fɔːmd] .

formed	.
形成	.

它形成于二叠纪，外观和结构与形成了许多洞穴和拱门的较新的纳瓦霍砂岩相似。

[wen] [ðə; ðɪ][lænd][bɪ'gæn][tuː; tə][raɪz] ['sləʊli] [frɒm; frəm][ɪts] ['eɪnʃənt] [siː] [bed] ,

When	the	land	began	to	rise	slowly	from	its	ancient	sea	bed	,
什么时候	这	土地	开始	到	上升	缓慢地	从	它是	古老的	海	床	,

当陆地开始从古老的海底缓缓隆起时，

[tuː] [smɔːl] [striːmz] [fɔːmd] [ɒn][ðə; ði] ['westən] [sləʊps] [ɒv; əv][ðə; ði][elk] [rɪdʒ] .

two	small	streams	formed	on	the	western	slopes	of	the	Elk	Ridge	.
二	小的	溪流	形成	在	这	西	连续下坡	的	这	麋鹿	岭	.

麋鹿岭西坡形成了两条小溪。

[ðə; ði] [striːmz] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [tə'deɪ] [æz; əz] [waɪt] ['rɪvə(r)][ænd; ənd] ['ɑːmˌstrɒŋ] [kriːk] , [ɪts]

The	streams	are	known	today	as	White	River	and	Armstrong	Creek	,	its
这	溪流	是	已知	今天	作为	白色的	河	和	阿姆斯特朗	溪	,	它是

['trɪbjətri] .

tributary	.
支流	.

这两条溪流如今被称为怀特河及其支流阿姆斯特朗溪。

[ðeɪ] [meɪd] [miː'ændərɪŋ] ['tʃæn(ə)lz] [ə'krɒs] [ðə; ði] [flæt] [lænd][ænd; ənd] ['grædʒuəli] [ɪn'trentʃt]

They	made	meandering	channels	across	the	flat	land	and	gradually	entrenched
他们	制成	弯曲	频道	穿过	这	平坦的	土地	和	逐步地	根深蒂固的

[ðəm'selvz] ['ɪntuː] ['tɔːtʃuəs] ['kænjənz] .

themselves	into	tortuous	canyons	.
他们自己	进入	曲折	峡谷	.

他们在平坦的土地上开凿出蜿蜒曲折的河道，并逐渐深入到曲折的峡谷中。

[æz; əz][ðə; ði][lænd] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][raɪz] , [ðə; ði] [striːmz] [kʌt] ['evə(r)] [diːpə(r)] ['kænjənz] .

As	the	land	continued	to	rise	,	the	streams	cut	ever	deeper	canyons	.
作为	这	土地	持续	到	上升	,	这	溪流	切	曾经	更深	峡谷	.

随着地势不断抬升，溪流切割出越来越深的峡谷。

[ðə; ði][meɪn] ['pɜːpəs] , [ɔː(r)][ðə; ði]['draɪvɪŋ] [fɔːs] ,

The	main	purpose	,	or	the	driving	force	,
这	主要的	目的	,	或者	这	驾驶	力量	,

主要目的或驱动力

[ɒv; əv][ə; eɪ] [striːm] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ʃɔːtɪst] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [tuː] [pɔɪnts] , [ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ]

of	a	stream	is	to	make	the	shortest	distance	between	two	points	,	that	is	,	a
的	一个	溪流	是	到	制作	这	最短	距离	之间	二	积分	,	那	是	,	一个

[streɪt] [laɪn] .

straight	line	.
直的	线	.

河流的走向是使两点之间的距离最短，即直线。

['evri] [kriːk] [ænd; ənd]['rɪvə(r)] [ə'tempts] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [streɪt] ['tʃæn(ə)l] [wɪð] [æn; ən]['iːv(ə)n]

Every	creek	and	river	attempts	to	make	a	straight	channel	with	an	even
每一个	溪	和	河	尝试	到	制作	一个	直的	渠道	和	一个	甚至

[greɪd] [frɒm; frəm][ɪts] [sɔːs] [tuː; tə][ɪts] [maʊθ] .

grade	from	its	source	to	its	mouth	.
年级	从	它是	来源	到	它是	嘴	.

每条溪流和河流都力求从源头到入海口形成一条坡度均匀的笔直河道。

[hɪlz] , [rɪdʒɪz] , [blɒks] [ɒv; əv] [rɒk] ,

Hills	,	ridges	,	blocks	of	rock	,
丘陵	,	山脊	,	积木	的	岩石	,

山丘、山脊、巨石

[ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)]['ɒbstək(ə)lz] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [striːm] [mʌst; məst]['baɪpɑːs][ɑː(r); ə(r)]['grædʒuəli] [wɔːn] [ə'weɪ]

or	any	other	obstacles	which	a	stream	must	bypass	are	gradually	worn	away
或者	任何	其他	障碍	哪个	一个	溪流	必须	旁路	是	逐步地	磨损	离开

[æz; əz][ðə; ði] [striːm] [meɪks] [ə; eɪ] ['tʃæn(ə)l] [mɔː(r)][tuː; tə][ɪts] [tʃɔɪs] .

as	the	stream	makes	a	channel	more	to	its	choice	.
作为	这	溪流	制作	一个	渠道	更多的	到	它是	选择	.

或者河流必须绕过的任何其他障碍物，都会随着河流逐渐形成更适合自己的河道而逐渐被冲刷掉。

[ðə; ði] ['tɔ:tʃuəs] [stri:mz] [ɪn][ðeə(r)] [di:p] [rɒk] ['tʃæn(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kɒnstəntli] ['traɪɪŋ] [tu:; tə]

The	tortuous	streams	in	their	deep	rock	channels	were	constantly	trying	to
这	曲折	溪流	在	他们的	深的	岩石	频道	是	不断地	尝试	到

['streɪtn] [ðeə(r)] ['kɔ:sɪz] .

straighten	their	courses	.
拉直	他们的	课程	.

蜿蜒曲折的溪流在深邃的岩石河道中不断试图拉直自己的河道。

['djʊərɪŋ] [flʌdz] [ðə; ði][sɪlt] - ['leɪdn] ['wɔ:təz] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] [wɪð] [greɪt] [fɔ:s] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔ:lz]

During	floods	the	silt	-	laden	waters	were	thrown	with	great	force	against	the	walls
期间	洪水	这	淤泥	-	满载	水	是	抛掷	和	伟大的	力量	反对	这	墙壁

[ɒv; əv][ðə; ði] [mi'ændə] .

of	the	meanders	.
的	这	蜿蜒曲折	.

洪水期间，裹挟着泥沙的河水以巨大的力量冲击着河曲的河岸。

[ɪn] ['sevrəl] ['pleɪsɪz][ðə; ði][fɪnz][ɒv; əv] [rɒk] [ə'raʊnd] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['waɪndɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stri:mz]

In	several	places	the	fins	of	rock	around	which	the	windings	of	the	streams
在	一些	地方	这	鳍	的	岩石	大约	哪个	这	绕组	的	这	溪流

[pɑ:st] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [θɪn] [ðæt] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv] ['meni] ['sentʃəriz] [ɒv; əv] ['bʌfɪtɪŋ]

passed	were	so	thin	that	during	the	course	of	many	centuries	of	buffeting
通过了	是	所以	薄的	那	期间	这	课程	的	许多	几个世纪	的	冲击

[ðə; ði] [rɒk] ['grædʒuəli][wɔ:(r)] [ə'weɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [həʊl] [wɒz; wəz] [bɔ:d] [θru:] [ðə; ði][fɪn] .

the	rock	gradually	wore	away	and	a	hole	was	bored	through	the	fin	.
这	岩石	逐步地	穿着	离开	和	一个	洞	曾是	无聊的	通过	这	鳍	.

在一些地方，溪流蜿蜒流过的岩石鳍非常薄，经过几个世纪的冲刷，岩石逐渐被磨损，鳍上被钻出了一个洞。

[ðə; ði] ['wɔ:təz] [pɔ:] [θru:] [ðə; ði][gæp][ænd; ənd][ðə; ði] [brɪdʒ] [wɒz; wəz] [bɔ:n] .

The	waters	poured	through	the	gap	and	the	bridge	was	born	.
这	水	倾倒	通过	这	差距	和	这	桥	曾是	出生	.

河水涌过缺口，桥梁就此形成。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l] [bri:tʃ] [wɒz; wəz] [meɪd] ,

After	the	initial	breach	was	made	,
后	这	最初的	违反	曾是	制成	,

在最初的入侵发生之后，

[ðə; ði] [stri:m] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [ɪn'lɑ:dʒ] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ænd; ənd][tu:; tə] [kʌt] [ɪts] ['tʃæn(ə)l] [stɪl] [di:pə(r)]

the	stream	continued	to	enlarge	the	opening	and	to	cut	its	channel	still	deeper
这	溪流	持续	到	放大	这	开幕	和	到	切	它是	渠道	仍然	更深

.

:

.

水流不断扩大河口，并切割出更深的河道。

[ɪ'ventʃuəli] , [ðə; ði][əʊld][mi'ændə(r)][wɒz; wəz] [left] [haɪ] [ænd; ənd][draɪ][æz; əz][ə; eɪ] “ ['fɒs(ə)l] ” [stri:m]

Eventually	,	the	old	meander	was	left	high	and	dry	as	a	“	fossil	”	stream
最终	,	这	老的	蜿蜒	曾是	左边	高的	和	干燥	作为	一个	“	化石	”	溪流

[bed] .

bed	.
床	.

最终，古老的河曲干涸成一片“化石”河床。

['eɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['brɪdʒɪz]

Ages	of	the	Bridges
年龄	的	这	桥梁

桥梁的时代

['sevrəl] ['feɪzɪz] [ɒv; əv] [brɪdʒ] - ['meɪkɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [æt; ət]['nætʃ(ə)rəl] ['brɪdʒɪz] ['næʃ(ə)nəl]
Several phases of bridge - making may be seen at Natural Bridges National
一些 阶段 的 桥 - 制作 可能 是 已见 在 自然的 桥梁 国家的
['mɒnjumənt] .
Monument .
纪念碑 .

在自然桥国家纪念碑可以看到桥梁建造的几个阶段。

[keɪt'ʃaɪnə] [brɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ] [njuː] [brɪdʒ] .
Kachina Bridge is a new bridge .
卡奇纳 桥 是 一个 新的 桥 .

卡奇纳桥是一座新桥。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hjuːdʒ][ænd; ənd] ['bʌlki] , [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [smɔːl] ['əʊpənɪŋ] .
It is huge and bulky , and has a comparatively small opening .
它 是 巨大的 和 笨重 , 和 有 一个 比较 小的 开幕 .

它体积庞大，笨重不堪，开口却相对较小。

[waɪt] ['rɪvə(r)][ɪz] [stɪl] ['æktɪvli] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] [ðə; ði]['əʊpənɪŋ] [bɪ'niːθ] [ðə; ði][spæn] .
White River is still actively enlarging the opening beneath the span .
白色的 河 是 仍然 积极 扩大 这 开幕 下面 这 跨度 .

白河公司仍在积极扩大桥梁下方的开口。

[ˌsiː'pɑːˌpuː] [brɪdʒ] [ɪz][mə'tʃʊə(r)] .
Sipapu Bridge is mature .
西帕普 桥 是 成熟 .

锡帕普桥已建成。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['greɪsf(ə)l] , [sɪ'metrɪk(ə)l] [spæn] ,
It is a graceful , symmetrical span ,
它 是 一个 优美 , 对称的 跨度 ,

这是一个优美对称的跨度，

[ænd; ənd][ɪts] [ɐb'ʌtmənts] [naʊ] [laɪ][fɑː(r)] [ɪ'nʌf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [striːm] [bed] [ðæt] [ðə; ði]['rɪvə(r)]
and its abutments now lie far enough from the stream bed that the river
和 它是 桥台 现在 说谎 远的 足够的 从 这 溪流 床 那 这 河
[hæz; həz]['lɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ] ['kʌtɪŋ] ['ækʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði] [rɒk] .
has little or no cutting action on the rock .
有 小的 或者 不 切割 行动 在 这 岩石 .

它的桥墩现在距离河床足够远，以至于河流对岩石几乎没有或完全没有侵蚀作用。

[ˌsiː'pɑːˌpuː] [brɪdʒ] , ['lʊkɪŋ] [ʌp] [waɪt] ['kænjən] . [fɔːr]
Sipapu Bridge , looking up White Canyon . 4
西帕普 桥 , 寻找 向上 白色的 峡谷 . 4

从锡帕普桥上望向白峡谷。4

- [brɪdʒ] [ɪz][ɪn][ɪts][əʊld][eɪdʒ] .
Owachomo Bridge is in its old age .
- 桥 是 在 它是 老的 年龄 .

奥瓦乔莫桥已经老旧了。

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌfə] [nəʊ][ɪ'rəʊʒ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [striːm] ; ['əʊnli][ðə; ði] [slaɪt] [ɪ'rəʊʒ(ə)n][frɒm; frəm][reɪnz] ,
It suffers no erosion from the stream ; only the slight erosion from rains ,
它 遭受 不 侵蚀 从 这 溪流 ; 仅有的 这 轻微 侵蚀 从 雨 ,

它不受溪流侵蚀；只有轻微的雨水侵蚀。

[frɒst] ['ækʃ(ə)n] , [ɔː(r)] [wɪnd] - [bləʊn] [sændz] [naʊ] [ə'tæk] [ɪts] ['sɜːfɪs] .
frost action , or wind - blown sands now attack its surface .
霜 行动 , 或者 风 - 吹 沙子 现在 攻击 它是 表面 .

霜冻或风沙侵蚀着它的表面。

[ðə; ði][laɪf] [ɪk'spektənsi] [ɒv; əv] - [ɪz] [ʃɔ:t] [kəm'peəd] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] ;

The	life	expectancy	of	Owachomo	is	short	compared	with	that	of	the	other	two	;
这	生活	预期	的	-	是	短的	比较的	和	那	的	这	其他	二	;

与其他两位相比，奥瓦乔莫的预期寿命较短;

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [spæn][ðə; ði]['kænjən][fɔ:(r); fə(r)] ['sentʃəriz] [jet] ,

it	may	span	the	canyon	for	centuries	yet	,
它	可能	跨度	这	峡谷	为了	几个世纪	然而	,

它或许还会横跨峡谷数百年。

[ɔ:(r)][ðə; ði] [kræk] [wɪtʃ] [wɪl] ['ʌltɪmətli] [kɔ:z] [ɪts] [kə'læps] [meɪ] [ɔ:l'redi] [hæv; həv] ['stɑ:tɪd] .

or	the	crack	which	will	ultimately	cause	its	collapse	may	already	have	started	.
或者	这	裂缝	哪个	将要	最终	原因	它是	坍塌	可能	已经	有	开始	.

或者，最终导致其坍塌的裂缝可能已经开始出现。

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['brɪdʒɪz] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['dɪstəns] [ʌp] [waɪt] ['kænjən]

The	fate	of	all	the	bridges	may	be	seen	a	short	distance	up	White	Canyon
这	命运	的	全部	这	桥梁	可能	是	已见	一个	短的	距离	向上	白色的	峡谷

[frɒm; frəm][ˌsi:'pɑ:ˌpu:] [brɪdʒ] [weə(r)] [feɪnt][skɑ:rz][ænd; ənd]['dæmɪdʒd] [ɐb'ʌtmənts] [ɒn][ðə; ði]['kænjən]

from	Sipapu	Bridge	where	faint	scars	and	damaged	abutments	on	the	canyon
从	西帕普	桥	在哪里	头晕的	疤痕	和	损坏的	桥台	在	这	峡谷

[wɔ:lz] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] [ə; eɪ] [fɔ:θ] [brɪdʒ] [wʌns] [spænd] [ðə; ði]['kænjən] .

walls	indicate	the	point	where	a	fourth	bridge	once	spanned	the	canyon	.
墙壁	表明	这	观点	在哪里	一个	第四	桥	一次	跨越	这	峡谷	.

从锡帕普桥沿白峡谷向上走一小段距离，就能看到所有桥梁的命运。峡谷壁上模糊的痕迹和破损的桥墩表明，曾经有第四座桥横跨峡谷。

[kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] ['ʌðə(r)] [taɪps] [ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl] ['brɪdʒɪz]

Comparison	With	Other	Types	of	Natural	Bridges
比较	和	其他	类型	的	自然的	桥梁

与其他类型天然桥的比较

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['brɪdʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][fɔ:(r)] ['kɔ:nəs]

Most	of	the	natural	bridges	of	the	United	States	are	in	the	Four	Corners
最多	的	这	自然的	桥梁	的	这	团结的	各州	是	在	这	四	角落

['ri:dʒən][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [weə(r)] ['feɪvərəb(ə)l][mə'tɪəriəlz][ænd; ənd][kən'dɪʃ(ə)nz][fɔ:(r); fə(r)] [brɪdʒ] -

region	of	the	Southwest	where	favorable	materials	and	conditions	for	bridge	-
地区	的	这	西南	在哪里	有利	材料	和	状况	为了	桥	-

['meɪkɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .

making	are	to	be	found	.
制作	是	到	是	成立	.

美国的大部分天然桥梁都位于西南部的四角地区，那里有建造桥梁的有利材料和条件。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['ʌðə(r)] [taɪps] [ɒv; əv] ['brɪdʒɪz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'taɪəli] [dɪ'sɪmɪlə(r)] .

There	are	two	other	types	of	bridges	which	are	entirely	dissimilar	.
那里	是	二	其他	类型	的	桥梁	哪个	是	完全	不同的	.

还有另外两种完全不同的桥梁类型。

['tɒntəʊ]['nætʃ(ə)rəl] [brɪdʒ] , [ɪn]['sentrəl] [ˌærɪ'zəʊnə] , [ɪz][ə; eɪ] “ [bɪlt] - [ʌp] ” [brɪdʒ] [kri'eɪtɪd] [baɪ]

Tonto	Natural	Bridge	,	in	central	Arizona	,	is	a	“	built	-	up	”	bridge	created	by
通托	自然的	桥	,	在	中央	亚利桑那	,	是	一个	“	建造	-	向上	”	桥	创建	经过

['trævətɪn] [dɪ'pɒzɪtɪd] [baɪ] [sprɪŋz] .

travertine	deposited	by	springs	.
石灰华	已存	经过	弹簧	.

位于亚利桑那州中部的通托天然桥是一座由泉水沉积的石灰华形成的“堆积”桥梁。

['nætʃ(ə)rəl] [brɪdʒ] , [ɪn][və'dʒɪniə] — [ə'nʌðə(r)] [wel] - [nəʊn] [brɪdʒ] — [ə'pærəntli] [wɒz; wəz] [fɔ:md]
Natural Bridge , in Virginia — another well - known bridge — apparently was formed
自然的 桥 , 在 弗吉尼亚州 — 其他 出色地 - 已知 桥 — 显然 曾是 形成
[wen] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ru:f] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kævən] [kə'læpst] .
when most of the roof of a cavern collapsed .
什么时候 最多 的 这 屋顶 的 一个 洞穴 倒塌 .

弗吉尼亚州的天然桥——另一座著名的桥梁——显然是由洞穴顶部的大部分坍塌形成的。

['waɪldlaɪf]
Wildlife
野生动物

野生动物

[dɪə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['nju:mərəs] [ɪn][ðə; ði] ['pɪnjən] [ænd; ənd]['dʒu:nɪpə(r)] ['fɒrɪst] [wɪtʃ] [sə'raʊndz] [ðə; ði]
Deer are numerous in the pinyon and juniper forest which surrounds the
鹿 是 很多的 在 这 松子 和 杜松 森林 哪个 周围环境 这
['mɒnjumənt] ,
monument ,
纪念碑 ,

纪念碑周围的矮松和杜松林中有很多鹿。

[ænd; ənd] ['maʊntən] [ʃi:p] , [wɪtʃ] [spend] [ðeə(r)] ['sʌməz] [ɒn][ðə; ði][elk] [rɪdʒ] , ['wɪntə(r)][ɪn][ðə; ði]
and mountain sheep , which spend their summers on the Elk Ridge , winter in the
和 山 羊 , 哪个 花费 他们的 夏天 在 这 麋鹿 岭 , 冬天 在 这
['kænjənz] .
canyons .
峡谷 .

还有夏季栖息在麋鹿岭的山羊，冬季则在峡谷中过冬。

[smɔ:lə(r)] ['mæm(ə)lz] [ɑ:(r); ə(r)] ['nju:mərəs] , [æz; əz][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][kaɪ'əʊti:z][ænd; ənd]['waɪldkæts] .
Smaller mammals are numerous , as are the coyotes and wildcats .
较小的 哺乳动物 是 很多的 , 作为 是 这 郊狼 和 野猫 .

小型哺乳动物数量众多，郊狼和野猫也很多。

[æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] ['laɪən] [wɜ:ks] [θru:] [ðə; ði]['mɒnjumənt] .
An occasional lion works through the monument .
一个 偶然 狮子 作品 通过 这 纪念碑 .

偶尔会有狮子穿过这座纪念碑。

[ˌɑ:ki'ɒlədʒi]
Archeology
考古学

考古学

[ðɪs] ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv]['ju:tɑ:] [sə'pɔ:rtɪd] [æn; ən] ['ɪndiən][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ə'baʊt][ˌtu:'tu:] ,
This section of Utah supported an Indian population from about 2 ,
这 部分 的 犹他州 有 一个 印度 人口 从 关于 2 ,

犹他州的这一地区大约从2000年起就居住着印第安人。

- [j'iəz] [ə'gəʊ][ʌn'tɪl][ə'baʊt][ə; eɪ] . [di:] . - .
000 years ago until about A . D . 1300 .
- 年 前 直到 关于 一个 . D . - .

从公元前1000年到公元1300年左右。

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['ru:ɪnz] [stʌd] [ðə; ði] ['meɪsə] [ænd; ənd] ['kænjənz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dɪstrɪkt] .
Thousands of ruins stud the mesas and canyons of the district .
数千 的 废墟 钉子 这 台地 和 峡谷 的 这 区 .

该地区的台地和峡谷中散布着数千处遗址。

[kəm'pærətɪvli] [fju:] [saɪts] [laɪ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['mɒnjumənt] , [haʊ'evə(r)] ,
Comparatively few sites lie within the monument , however ,
比较 很少 网站 说谎 之内 这 纪念碑 , 然而 ,

然而，遗址群内包含的地点相对较少。

[fɔː(r); fə(r)][bəuθ] [waɪt] [ænd; ənd] ['ɑːmˌstrɒŋ] ['kænjənz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['nærəʊ] [tuː; tə][hæv; həv] ['fɜːnɪʃt]

for	both	White	and	Armstrong	Canyons	are	too	narrow	to	have	furnished
为了	两个都	白色的	和	阿姆斯特朗	峡谷	是	也	狭窄的	到	有	提供

[ɪ'nʌf] ['fɑːmɪŋ] [lænd][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] ['fæmɪlɪz] .

enough	farming	land	for	more	than	a	few	families	.
足够的	农业	土地	为了	更多的	比	一个	很少	家庭	.

怀特峡谷和阿姆斯特朗峡谷都太窄了，无法为超过几个家庭提供足够的耕地。

['vɪzɪtəz] [huː] [haɪk] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [treɪl] [tuː; tə][ðə; ði] ['brɪdʒɪz] [meɪ] [siː] [wʌn] [klɪf] ['dwelɪŋ] [ɒv; əv]

Visitors	who	hike	around	the	trail	to	the	bridges	may	see	one	cliff	dwelling	of
访客	WHO	远足	大约	这	踪迹	到	这	桥梁	可能	看	一	悬崖	住宅	的

[ə'baʊt] - [rʊmz; ruːmz][ænd; ənd] ['sevrəl] [smɔːl] [rʊmz; ruːmz] ([ə'pærəntli] ['grænəri]) [wɪtʃ]

about	20	rooms	and	several	small	rooms	(	apparently	granaries	)	which
关于	-	房间	和	一些	小的	房间	(	显然	粮仓	)	哪个

[wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [ɒn] [ledʒ] [haɪ] [ɒn][ðə; ði] [klɪfs] .

were	built	on	ledges	high	on	the	cliffs	.
是	建造	在	壁架	高的	在	这	悬崖	.

沿着小路徒步前往桥梁的游客可能会看到一座约有 20 个房间的崖居和几间小房间（显然是粮仓），这些房间建在悬崖高处的岩架上。

[æn; ən] [aʊt'stændɪŋ] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɪf] ['dwelɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]['kiːvə] , [ɔː(r)][ˌserɪ'məʊniəl] [ruːm] ,

An	outstanding	feature	of	the	cliff	dwelling	is	a	kiva	,	or	ceremonial	room	,
一个	杰出的	特征	的	这	悬崖	住宅	是	一个	基瓦	,	或者	仪式	房间	,

崖居最突出的特点是基瓦，也就是祭祀室。

[wɪð] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ruːf] [ænd; ənd]['lædə(r)] [ɪn'tækt] .

with	the	original	roof	and	ladder	intact	.
和	这	原来的	屋顶	和	梯子	完好无损的	.

屋顶和梯子都完好无损。

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][hɪə(r)]['djʊərɪŋ] [ˌpriːhɪ'stɒrɪk] [taɪmz] [wɜː(r); wə(r)] ['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə]

The	people	who	lived	here	during	prehistoric	times	were	closely	related	to
这	人们	WHO	居住地	这里	期间	史前	时代	是	密切	有关的	到

[ðəʊz] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][ɒn][ðə; ði]['meɪsə] [vəːd] [ɪn] [ˌsaʊθ'westən] [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] .

those	who	lived	on	the	Mesa	Verde	in	southwestern	Colorado	.
那些	WHO	居住地	在	这	台面	维德	在	西南	科罗拉多州	.

史前时期居住在这里的人们与居住在科罗拉多州西南部梅萨维德地区的人们有着密切的亲缘关系。

['kɔːʃ(ə)n]

Caution
警告

警告

[ðə; ði] [tuː] [ə'prəʊtʃ] [rəʊdz] ['sɜːvɪŋ] ['nætʃ(ə)rəl] ['brɪdʒɪz] ['næʃ(ə)nəl]['mɒnjumənt][frɒm; frəm] ['blændɪŋ] ,

The	two	approach	roads	serving	Natural	Bridges	National	Monument	from	Blanding	,
这	二	方法	道路	服务	自然的	桥梁	国家的	纪念碑	从	布兰丁	,

['juːtɑː] ,

Utah	,
犹他州	,

从犹他州布兰丁通往自然桥国家纪念碑的两条道路

[ɑː(r); ə(r)] [ʌn'sɜːfɪst] [dɜːt] [rəʊdz] [wɪð] [stiːp] [g'reɪdz] .

are	unsurfaced	dirt	roads	with	steep	grades	.
是	未开发的	污垢	道路	和	陡	成绩	.

是坡度陡峭的未铺设路面的土路。

['djʊərɪŋ] ['hevi] [reɪn] [stɔːrmz] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] ['aɪðə(r)] ['dɪfɪkəlt] [ɔː(r)][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə]['træv(ə)l] .

During	heavy	rain	storms	they	become	either	difficult	or	impassable	to	travel	.
期间	重的	雨	暴风雨	他们	变得	任何一个	难的	或者	不可逾越	到	旅行	.

暴雨期间，这些道路会变得难以通行甚至无法通行。

[ðə; ði]['ʌpə(r)] [rəʊd]['əʊvə(r)] ['bɛrz] [ɪəz] [pɑːs] ([ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][naɪn] ,

The	upper	road	over	Bear's	Ears	Pass	(	elevation	9	,
这	上	路	超过	熊的	耳朵	经过	(	海拔	9	,

通往熊耳山口（海拔9米）的上层公路

- [fiːt]) [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [blɒkt] [baɪ] [snəʊ] [ænd; ənd][ɪm'pɑːsəb(ə)l][frɒm; frəm] [leɪt] [sep'tembə(r)]

000	feet	)	is	usually	blocked	by	snow	and	impassable	from	late	September
-	脚	)	是	通常	已屏蔽	经过	雪	和	不可逾越	从	晚的	九月

[ʌn'tɪl] [leɪt] [meɪ] .

until	late	May	.
直到	晚的	可能	.

海拔 000 英尺）通常被积雪阻挡，从 9 月下旬到 5 月下旬无法通行。

[ðə; ði]['ləʊə(r)][rəʊd] , ['vaɪə] [kəʊm] [wɒʃ] , [steɪz] [bɪ'ləʊ] ['sɛvən] ,

The	lower	road	,	via	Comb	Wash	,	stays	below	7	,
这	降低	路	,	通过	梳子	洗	,	停留	以下	7	,

经由梳状冲积扇的下坡路，海拔低于7米。

- [fiːt] [ænd; ənd][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['əʊpən][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] .

000	feet	and	is	usually	open	most	of	the	year	.
-	脚	和	是	通常	打开	最多	的	这	年	.

海拔 000 英尺，通常一年中大部分时间都开放。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [əˌkɒmə'deɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] ['trævələz] [bɪ'jɒnd] ['blændɪŋ] .

There	are	no	accommodations	for	travelers	beyond	Blanding	.
那里	是	不	住宿	为了	旅行者	超过	布兰丁	.

布兰丁镇以外没有其他住宿选择。

['vɪzɪtəz] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] ['æmpl] [fuːd] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [liːv] ['blændɪŋ] .

Visitors	should	make	certain	that	they	have	ample	food	before	they	leave	Blanding	.
访客	应该	制作	肯定	那	他们	有	充足	食物	前	他们	离开	布兰丁	.

游客在离开布兰丁之前应该确保自己有充足的食物。

[ðeə(r)] [ɪz] ['kæmpɪŋ] [speɪs] [æt; ət][ðə; ði] ['mɒnjumənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] ['bedɪŋ] [ænd; ənd]

There	is	camping	space	at	the	monument	for	those	who	have	bedding	and
那里	是	野营	空间	在	这	纪念碑	为了	那些	WHO	有	寝具	和

['kʊkɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt] .

cooking	equipment	.
烹饪	设备	.

纪念碑附近有露营场地，供自带寝具和炊具的人使用。

[ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ['sɜːvɪs] ['reɪndʒə(r)][ɪz] [st'eɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði]['mɒnjumənt]['əʊnli]['djʊərɪŋ][ðə; ði]

A	National	Park	Service	ranger	is	stationed	at	the	monument	only	during	the
一个	国家的	公园	服务	游侠	是	驻	在	这	纪念碑	仅有的	期间	这

['sʌmə(r)] .

summer	.
夏天	.

国家公园管理局的护林员只在夏季驻守该纪念碑。

[ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n]

Administration
行政

行政

['nætʃ(ə)rəl] ['brɪdʒɪz] ['næʃ(ə)nəl]['mɒnjumənt] , [wɪð] [æn; ən]['eəriə][ɒv; əv][ˌtuː'tuː] , - . - ['eɪkəz] ,

Natural	Bridges	National	Monument	,	with	an	area	of	2	,	649	.	70	acres	,
自然的	桥梁	国家的	纪念碑	,	和	一个	区域	的	2	,	-	.	-	英亩	,

自然桥国家纪念碑，面积为2649.70英亩，

[ɪz] [əd'mɪnɪstəd] [baɪ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑ:k] ['sɜ:vɪs] , [ju'naɪtɪd] [steɪts] [dɪ'pɑ:tmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]
is **administered** **by** **the** **National** **Park** **Service** **,** **United** **States** **Department** **of** **the**
是 管理 经过 这 国家的 公园 服务 , 团结的 各州 部门 的 这
[ɪn'tɪəriə(r)] .
Interior **.**
内部的 .

由美国内政部国家公园管理局管理。

[kə,mju:nɪ'keɪʃ(ə)nz] [rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði]['mɒnjumənt][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'drest] [tu:; tə][ðə; ði]
Communications **regarding** **the** **monument** **should** **be** **addressed** **to** **the**
通讯 关于 这 纪念碑 应该 是 已解决 到 这
[,su:pərɪn'tendənt] , ['ɑ:tʃɪz] ['næʃ(ə)nəl]['mɒnjumənt] , ['məʊæb] , ['ju:tɑ:] .
Superintendent **,** **Arches** **National** **Monument** **,** **Moab** **,** **Utah** **.**
校长 , 拱门 国家的 纪念碑 , 摩押 , 犹他州 .

有关纪念碑的沟通应发送至犹他州摩押拱门国家纪念碑负责人。

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑ:k] ['sɪstəm] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['nætʃ(ə)rəl] ['brɪdʒɪz] ['næʃ(ə)nəl]['mɒnjumənt][ɪz][ə; eɪ]['ju:nɪt] ,
The **National** **Park** **System** **,** **of** **which** **Natural** **Bridges** **National** **Monument** **is** **a** **unit** **,**
这 国家的 公园 系统 , 的 哪个 自然的 桥梁 国家的 纪念碑 是 一个 单元 ,
[ɪz] ['dedɪkeɪtɪd]
is **dedicated**
是 投入的

国家公园系统（自然桥国家纪念碑是其组成部分）致力于

[tu:; tə][ðə; ði] [,kɒnsə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'mɛrɪkəz] ['si:nɪk] , [,saɪən'tɪfɪk] , [ænd; ənd][hɪ'stɒrɪk] ['herɪtɪdʒ]
to **the** **conservation** **of** **America's** **scenic** **,** **scientific** **,** **and** **historic** **heritage**
到 这 保护 的 美国的 风景优美 , 科学 , 和 历史性 遗产
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ænd; ənd]
for **the** **benefit** **and**
为了 这 益处 和

为了保护美国的风景、科学和历史遗产，造福于民。

[ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)l] . [faɪv]
enjoyment **of** **the** **people** **.** **5**
享受 的 这 人们 . 5

人们的享受。5

['nætʃ(ə)rəl] ['brɪdʒɪz] ['næʃ(ə)nəl] ['mɒnjumənt]
NATURAL **BRIDGES** **NATIONAL** **MONUMENT**
自然的 桥梁 国家的 纪念碑

自然桥国家纪念碑

['ju:tɑ:]
UTAH
犹他州

犹他州

[,si:'pɑ:,pu:] [brɪdʒ]
SIPAPU **BRIDGE**
西帕普 桥

锡帕普桥

[treɪl]
TRAIL
踪迹

踪迹

[keɪt'ʃaɪnə] [brɪdʒ]
KACHINA **BRIDGE**
卡奇纳 桥

卡奇纳桥

['pɑːkɪŋ]
PARKING
停車處

停車處

- [brɪdʒ]
OWACHOMO **BRIDGE**
- 桥

奥瓦乔莫桥

['reɪndʒə(r)] ['steɪʃ(ə)n]
RANGER **STATION**
游侠 车站

护林站

([ɪk'striːmli] [rʌf] [rəʊd])
(Extremely Rough Road)
(极其 粗糙的 路)

（极其崎岖的道路）

[tuː; tə] [haɪt] - [maɪlz]
TO HITE 48 MILES
到 希特 - 英里

距离山顶 48 英里

[tuː; tə] ['blændɪŋ] - [maɪlz]
TO BLANDING 50 MILES
到 淡化 - 英里

距布兰丁 50 英里

['ɑːmˌstrɒŋ] ['kænjən]
ARMSTRONG **CANYON**
阿姆斯特朗 峡谷

阿姆斯特朗峡谷

[waɪt] ['kænjən]
WHITE **CANYON**
白色的 峡谷

白峡谷

[meɪ] - [ɛn'ɛm] - [en] . [biː] . -
May 1950 NM - N . B . 7000
可能 - 新墨西哥州 - N . B . -

1950年5月 NM-NB 7000

[rɪ'vaɪzd] -
REVISED **1954**
修改 -

1954年修订

[juː] . [es] . ['gʌvənmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɒfɪs] : -
U . S . GOVERNMENT PRINTING OFFICE : 1954
U . S . 政府 印刷 办公室 : -

美国政府印刷局：1954年

[əʊ] - [ef] — -
O - F — 301544
哦 - F — -

OF—301544

[-] [nəʊts]
Transcriber's **Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

[ðɪs] ['i:buk] [ɪz] [beɪst] [ɒn][ə; eɪ][ju:] . [es] . ['gʌvənmənt] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [wɪtʃ] [ɪz]['pʌblɪk] [də'meɪn][ɪn][ðə; ði]

This	eBook	is	based	on	a	U	.	S	.	government	publication	which	is	public	domain	in	the
这	电子书	是	基于	在	一个	U	.	S	.	政府	发布	哪个	是	民众	领域	在	这

[ju'naɪtɪd] [steɪts] .

United	States	.
团结的	各州	.

这本电子书基于美国政府出版物，该出版物在美国属于公共领域。

[kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fju:] ['pælpəb(ə)l]['taipəus] .

Corrected	a	few	palpable	typos	.
已更正	一个	很少	可感知的	拼写错误	.

修正了一些明显的拼写错误。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði][mæp] , [træn'skraɪbd] ['leɪblz] , [ænd; ənd] ['ædɪd] [ɪ'tælɪsaɪzd][tekst] [weə(r)] ['ni:dɪd] [tu:; tə]

Within	the	map	,	transcribed	labels	,	and	added	italicized	text	where	needed	to
之内	这	地图	,	转录	标签	,	和	额外	斜体	文本	在哪里	需要	到

[dɪ'faɪn] [ðə; ði]['kɒntekst] .

define	the	context	.
定义	这	语境	.

在地图中，标注了文字，并在需要的地方添加了斜体文本以定义上下文。

[ɪn][ðə; ði][tekst] ['vɜ:ʃ(ə)nz] ['əʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [di:'lɪmɪtɪd] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔ:z] _ .

In	the	text	versions	only	,	text	in	italics	is	delimited	by	_	underscores	_	.
在	这	文本	版本	仅有的	,	文本	在	斜体	是	分隔符	经过	_	下划线	_	.

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神